INVITATION TO BID

Sealed Proposals for the construction of Bend Sewage Collection and Treatment Facilities Contract No.33, Interim Effluent Containment Ponds, addressed to the Recorder-Treasurer, City of Bend, Oregon, will be received at the office of the Recorder-Treasurer, City Hall, Bend, Oregon, until 10:00 a.m., local time on the 29th day of October, 1980 and then will be publicly opened and read in the City Commission Room, 720 Wall Street, Bend, Oregon.

The work contemplated consists of construction of approximately 2,500 linear feet of 42 inch outfall sewage effluent line, a reinforced concrete distribution structure, approximately 2 miles of maintenance road, and approximately 1.5 miles of soil dikes. Construction of the dikes will require the excavation and compacted placement of approximately 135,000 cubic yards of soil and excavation, crushing and placement of approximately 18,000 cubic yards of rock for rip rap and road surfacing.

Plans and Specifications may be examined in the office of the Engineer, Bend Engineering Consultants (BECON), 61360-5 South Highway 97, Bend, Oregon. A copy of the Documents may be obtained at the Engineer's office upon payment of \$20.00 for each Document. No refunds will be made.

Before a contract will be awarded for work contemplated herein, the Owner will conduct such investigation as is necessary to determine the performance record and ability of the apparent low Bidder to perform the size and type of work specified under this Contract. Upon request, the Bidder shall submit such information as deemed necessary by the Owner to evaluate the Bidder's gualifications.

Each Proposal must be submitted on the prescribed form and accompanied by a certified check or bid bond executed on the prescribed form, payable to the City of Bend, Oregon, in an amount not less than 10 percent of the amount bid.

The successful Bidder will be required to furnish the necessary additional bond(s) for the faithful performance of the Contract, as prescribed in the Contract Document.

Bidders on this project will be required to comply with the provisions of the President's Executive Order No. 11246 and requirements issued thereunder. The requirements for Bidders and Contractors under this Order are specified in the Contract Documents.

The bidder's attention is directed to the provisions of these documents that relate to the ulitization of minority business enterprises during the performance period of the Contract. The Environmental Protection Agency Region X has adopted the following goals of this contract:

> - Ten to fifteen percent of construction work (on a dollar basis) shall be performed by minority subcontractors.

-Ten to fifteen percent of construction supplies and materials shall be procured from minority-owned suppliers.

Prior to award of a contract, EPA will review the proposals with respect to the bidder's degree of compliance with the above goals; a low bidder who has not achieved these goals must demonstrate to the satisfaction of the Director, Office of Civil Rights and Urban Affairs, EPA Region X, that the goals are not attainable on the Contract work.

The attention of Bidders is directed to the federal and state government requirements and conditions of employment to be observed and minimum wage rates to be paid under the Contract.

Any Contract awarded under this INVITATION TO BID is expected to be funded in part by a grant from the United States Environmental Protection Agency. Neither the United States nor any of its departments, agencies, or employees is or will be a party to this INVITATION TO BID or any resulting Contract.

Before a Contract will be awarded, compliance with all EPA requirements specified in the Contract Documents will be subject to EPA review and ap-

REQUEST FOR PROPOSAL

REQUEST FOR PROPOSAL: HISPANIC SERVICE PROJECT UNITED WAY OF THE COLUMBIA-WILLAMETTE

DEADLINE FOR SUBMISSION: NOVEMBER 15, 1980

AUTHORIZATION: The United Way Board of Directors has included \$25,000 in the 1980 Campaign Goal for an Hispanic Services Project.

PURPOSE: To identify service needs of the four county area Hispanic community; to assist in the development of needed services; the coordination of existing agencies (to make needed services available); and to sensitize the larger community to the needs of this largest minority population in the State of Oregon.

EFFECTIVE PROGRAM DATE: FEBRUARY 1, 1981.

DURATION: MINIMUM OF TWELVE MONTHS

MINIMUM ORGANIZATIONAL REQUIREMENTS: Demonstrated experience in program development, coordination, administration, and evaluation; community needs assessment; community organization; and the ability to relate to the Hispanic comunity.

THE PROBLEM:

A multitude of programs exists within the four county area. Virtually all programs are of potential benefits to the Hispanic population. A means has not been found to fully sensitize all agencies to the needs of the Hispanic population; to open channels of communication between the Hispanic public and the agencies; to determine which existing services require primary funding; to determine which services could be better utilized; or which services are needed but simply unavailable.

EXPECTED OUTCOME:

Through addressing one or more of the stated purposes to achieve: the expansion of the ability of existing agencies to serve Hispanics; development of a means of communication between existing Hispanic serving agencies and initial steps taken to create a mechanism for interagency program cooperation and development; and/or beginning development of a means to identify program/service priorities for Hispanics in the metropolitan area.

YEAR-END REPORT: The applicant agency will be expected to submit a written report of progress and evaluation against project objectives by the end of the project year.

MINIMUM PROPOSAL REQUIREMENTS: Completion of an application format to be supplied by the United Way. The format will conform to that required of Development and Demonstration Fund submissions and will accordingly include pertinent descriptive information about the applicant agency; the proposed program design; measurable objectives; criteria for evaluation; and detailed budget.

CONTACT: Please address a letter, requesting the Hispanic Services Project Application Form, to:

Vernon E. Olmstead United Way of the Columbia-Willamette 718 West Burnside Portland, Oregon 97209

ADVERTISEMENT FOR BIDS

The Housing Authority of Portland will accept sealed bids at 1605 NE 45th Avenue, Portland, Oregon 97213 until 2:00 p.m., November 4, 1980 (PST) for the following:

Furnish and install 28 combination storm and screen doors and 124 storm windows and fiberglass screens.

Portland Observer October 16, 1980 Page 11

Church honors anniversary

New Hope Missionary Baptist Church will celebrate the fifth wedding anniversary of Reverend and Mrs. A. Bernard Devers.

A Fifth Anniversary Banquet will be held at the Sheraton Inn at the Airport. All members and friends are invited to attend. Tickets are available from Anniversary Committee co-chairpersons Sister Mamie West at 249-0438 and Brother Wilbert Gordon. The banquet will be held on October 17th at 8:00 p.m.

Speaking on Sunday, October 19th, will be Reverend Arthur Madison of Morning Star Baptist Church. Dr. D. C. Williams of New Hope Missionary Baptist Church in Seattle will speak at the Sunday Morning service, October 26th.



Community Calendar

The Leisure Hour Golf Club will be giving a new annual event - a fall dance at the end of the golfing season October 26, 1980, at the Holiday Inn -Airport, to pay tribute to their club championship golfers. For more information and correct time of this event, call 281-1489 or 282-8126.

Northeast Coalition of Neighborhoods, October 21, 1980 - 7:30 p.m., King Neighborhood Facility, 4815 N.E. 7th Avenue.

Piedmont Neighborhood Associaiton, October 22, 1980 - 7:30 p.m., Holy Redeemer School, 127 N. Portland Blvd.

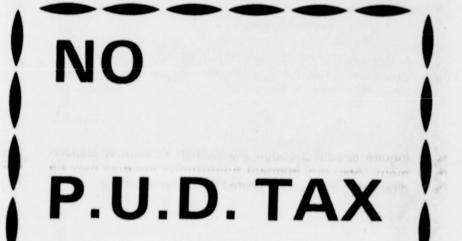
Eliot Neighborhood Association, October 27, 1980 - 7:00 p.m., Masonic Temple, 116 N.E. Russell.

City Council. Hearing on proposed regulations governing conversion of apartments to condominiums, 2 p.m., October 22, 1980, Council Chambers, City Hall.

Willamette Valley Racial Minorities Consortium, third annual conference, Oregon College of Education College Center, October 23, 24, 1980, starting at 9:00 a.m.

First Annual Banquet of the Portland Chapter A. Phillip Randolph Institute, Saturday, October 18, 1980, Holiday Inn, 10 N. Weidler. Dinner 7:30 p.m., no host cocktail hour 6:30 p.m. Speaker will be Norman Hill, President, Randolph Institute, New York city. Reservations only - 231-0770.

The Training and Employment Division of the City of Portland Bureau of Human Resources is sponsoring a Town Hall Meeting on "CETA: Portland Employment Strategy for 1981." This Public Forum will be Tuesday, October 21, 1980 at the Northwest Service Center, 1819 N.W. Everett Street at 7:30 p.m.



proval.

For information concerning the proposed work, contact Bend Engineering Consultants, telephone 503-382-4114.

A pre-bid conference for representatives, Bidders, and potential Bidders will be held at 1:00 p.m., on the 20th day of October, 1980 at the City Commission Room, 720 Wall Street, Bend, Oregon.

The Owner reserves the right to reject all Proposals or any Proposal not conforming to the intent and purpose of the Contract Documents, and to postpone the award of the Contract for a period of time which, however, shall not extend beyond 45 days from the bid opening date.

Dated this 8th day of October, 1980.

CITY OF BEND, OREGON

By: James W. Kerfoot **Recorder-Treasurer**

REQUEST FOR PROPOSALS

Notice is hereby given that the Tri-County Metropolitan Transportation District of Oregon (Tri-Met) will receive proposals until 4:00 p.m. local time, Friday, October 31, 1980, at its facilities at 4012 S.E. 17th Avenue, Fourth Floor, Portland, Oregon 97202, attention: Mr. Thomas Hillegass, Management Information and Analysis Department.

The project is to field a crew of approximately five surveyors who will ride Tri-Met buses distributing and collecting questionnaires for a series of consecutive weekdays and weekends in November or December, 1980. Also to reduce to machine readable format (card, tape, etc.) approximately 5,000 returned questionnaires by February 28, 1981.

Consultant will be required to comply with all applicable Equal Employment Opportunity laws and regulations.

All proposers will be required to certify that they are not on the Comptroller General's list of ineligible consultants.

The Tri-County Metropolitan Transportation District of Oregon (Tri-Met) will not discriminate with regard to race, color, sex or national origin in consideration for contract award.

The Request for Proposal, including Specifications, Conditions, and Rules for Proposing, may be obtained from Ms. Ann McFarlane at (503) 238-4802.

Date: October 9, 1980.

TRI-COUNTY METROPOLITAN TRANSPORTATION DISTRICT OF OREGON

> Paul N. Bay, Executive Director Planning and Development

Specifications and bid forms available at the Housing Authority Maintenance Department 8910 N. Woolsey Avenue, Portland, Oregon 97203 or call Mr. Dick Jones (503) 249-5555.

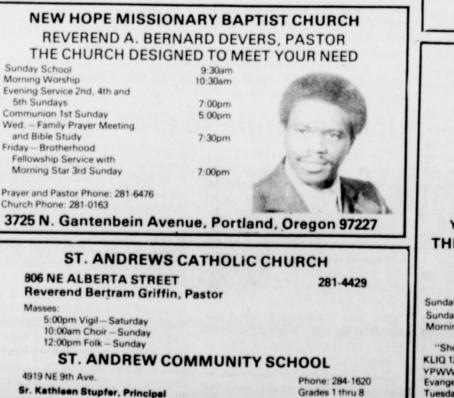
REQUEST FOR PROPOSAL

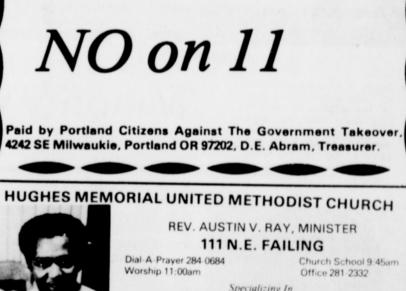
The Training and Employment Division of the Human Resources Bureau, City of Portland, has prepared a Request for Proposal and quotation to fund a strategy for Marketing Training and Employment programs to the Private Sector. This strategy will involve a series of luncheons, mini-conferences, seminars (or similar events). The Request for Proposal may be picked up at the Training and Employment Division, 522 SW 5th Avenue, 8th Floor, Portland, Oregon 97204.

Complete information is contained in the Request for Proposal regarding specific product, format and time frames. Deadline for submission of proposals is Monday, November 3, 1980.

CORRECTION

The Portland Police Bureau extends its apologies to the Black United Front for using their name in its personnel advertisement of October 9, 1980. and to the Albina Ministerial Alliance for omitting its name. The Bureau is sorry for any embrassment we have caused either of these organizations.





Church School 9:45am

Specializing In Individual • Marriage and Family • Group Therapy "The Church Where NO Stranger Feels Strange"

ALLEN TEMPLE CME CHURCH

Corner of 8th and Skidmore Sunday School 9:30am Sunday Worship 11:00am Christian Youth Fellowship 6:00pm (second and fourth Sundays) Reverend Thomas L. Strayhand, Minister

